

Appendix 1

Validator Sheet

Title : The Use of Electronic Dictionary in Learning English among English Language Education Department Students

Adapted by Hamouda (2013); Dashtestani (2013); Kobayashi (2007)

Research Questions

1. What are the factors that influence English language education department students to use electronic dictionary in learning English?
2. In what situation do English Language Education Department students need to use electronic dictionary?

Instruction: Please give rating for each item honestly based on the following rating scale.

Rating scale

- 1 : Tidak relevan
- 2 : Kurang relevan
- 3 : Cukup relevan
- 4 : Sangat relevan

PART 1. Demographic Information

No	Description	Answer
1.	Nama Depan	
2.	NIM	
3.	Nomor WA/Nomor aktif	
4.	Angkatan	

PART 2. The factors that influence students to use electronic dictionary in learning English

No	Original Statement	Statements in Researchers' Questionnaire	Rating		
			V1	V2	V3
PERCEIVED EASE OF USE			V1	V2	V3
1.	It is easy to use. (Hamouda, 2013)	Kamus elektronik mudah digunakan.	4	4	4
2.	It is easy to change from one dictionary to another (e.g. from a Japanese-English dictionary to English-Japanese dictionary). (Kobayashi, 2007)	Kamus elektronik mudah untuk mengubah bahasa dari Indonesia-Inggris atau sebaliknya.	4	4	4
3.	It is easy to find examples, synonyms, antonyms. (Hamouda, 2013)	Kamus elektronik mudah untuk mencari contoh penggunaan kata, sinonim, atau antonim.	4	4	4

4.	Electronic dictionaries are easily accessible to EFL students. (Dashtestani, 2013)	Kamus elektronik mudah diakses.	4	4	4
5.	It is easy to carry around. (Hamouda, 2013)	Kamus elektronik mudah dibawa kemana saja.	4	4	4
6.	Electronic dictionary is less costly than paper dictionary. (Dashtestani, 2013)	Kamus elektronik lebih terjangkau daripada kamus cetak.	4	4	2
PERCEIVED OF USEFULNESS					
7.	It allows me to look up words that I am not sure how to spell. (Kobayashi, 2007)	Kamus elektronik memungkinkan saya untuk mencari kata-kata yang saya ragukan pengucapannya.	4	4	4
8.	The spoken pronunciation of the word is available. (Kobayashi, 2007) Availability of voiced pronunciation. (Hamouda, 2013)	Kamus elektronik memiliki fitur pengucapan kata dengan suara.	3	4	4

PART 3. Situation when English Language Education Department students need to use electronic dictionary in learning English

No	Original Statement	Statements in Researchers' Questionnaire	Rating		
			V1	V2	V3
1.	I use electronic dictionary during or after listening. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik saat atau setelah mendengarkan sesuatu yang berbahasa Inggris.	4	4	4
2.	I use electronic dictionary as a result of reading an English text. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik saat membaca teks berbahasa Inggris.	4	4	4
3.	I use electronic dictionary when I want to write in English. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik ketika saya ingin menulis teks bahasa Inggris.	4	4	4
4.	I use electronic dictionary when I speak or want to speak in English (either for preparation for or	Saya menggunakan kamus elektronik ketika ingin berbicara dalam bahasa Inggris.	4	4	4

	after speaking). (Hamouda, 2013)				
5.	I use electronic dictionary to translate from Arabic into English or from English into Arabic. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik untuk menerjemahkan dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris.	4	4	4
6.	I use electronic dictionary to translate from Arabic into English or from English into Arabic. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik untuk menerjemahkan dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia.	4	4	4
KINDS OF INFORMATION IN ELECTRONIC DICTIONARY LOOKED UP BY STUDENTS					
7.	I use electronic dictionary to look up the meaning of a word or phrase. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik untuk mencari arti kata atau frasa.	4	4	4
8.	I use electronic dictionary for synonyms (similar words). (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik untuk mencari persamaan kata (sinonim).	4	4	4

9.	I use electronic dictionary to look up antonyms (the opposites). (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik untuk mencari lawan kata (antonym).	4	4	4
10.	I use electronic dictionary to check spellings. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik untuk memeriksa ejaan.	4	4	4
11.	I consult electronic dictionary when I want to know the pronunciation of a vocabulary item. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik ketika ingin tahu pelafalan kata.	4	4	4
12.	I consult electronic dictionary when I want to see some examples about the uses of a certain word. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik ketika saya ingin melihat beberapa contoh tentang penggunaan kata tertentu.	4	4	4
13.	I use electronic dictionary to find out what 'part of speech' a word is (i.e., n, v, adj, and etc) or the derivations of such vocabulary items. (Hamouda, 2013)	Saya menggunakan kamus elektronik untuk mencari tahu 'part of speech' sebuah kata (misalnya: kata kerja, kata sifat, kata benda, dan lain-lain).	4	4	4
14.	I use electronic dictionary to check	Saya menggunakan kamus elektronik	4	4	4

	the grammatical function/structure of a vocabulary item. (Hamouda, 2013)	untuk memeriksa <i>grammar</i> .			
--	--	----------------------------------	--	--	--

Appendix 2

Online Questionnaire

The Use of Electronic Dictionary in Learning English among English Language Education Department Students

Assalamualaikum Wr. Wb.

Saya Raka Riantika Rinjani, mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris UMY angkatan 2015, meminta bantuan saudara/i untuk mengisi kuisisioner dibawah ini.

Kuisisioner ini dibuat untuk:

1. Mengetahui faktor yang mempengaruhi mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris untuk menggunakan kamus elektronik dalam belajar bahasa Inggris.
2. Mengetahui aktivitas penggunaan kamus elektronik pada mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris.

Mohon dijawab dengan sejujur-jujurnya, karena tidak ada jawaban benar atau salah.

Data yang Anda berikan terjamin kerahasiaannya.

Terimakasih atas bantuan saudara/i, semoga kelak skripsi saudara/i diberi kelancaran oleh Allah SWT.

Wassalamualaikum Wr. Wb.

Nama Depan *

Your answer

NIM *

Your answer

Nomor WA *

Your answer

Pilihlah sesuai angkatan Anda.

1 = 2016

2 = 2017

3 = 2018

Batch *

1

2

3

Part 2. Faktor yang Mempengaruhi Mahasiswa PBI Menggunakan Kamus Elektronik

Gunakan skala berikut:

1 = Sangat Tidak Setuju

2 = Tidak Setuju

3 = Setuju

4 = Sangat Setuju

Kamus elektronik mudah digunakan. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Kamus elektronik mudah untuk mengubah bahasa dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris atau sebaliknya. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Kamus elektronik mudah untuk mencari contoh penggunaan kata, sinonim, atau antonim. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Kamus elektronik mudah diakses. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Kamus elektronik mudah dibawa kemana saja. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Kamus elektronik lebih terjangkau daripada kamus cetak. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Kamus elektronik memungkinkan saya untuk mencari kata-kata yang saya ragukan pengucapannya. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Kamus elektronik memiliki fitur pengucapan kata dengan suara. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Part 3. Aktivitas Penggunaan Kamus Elektronik pada Mahasiswa PBI

Gunakan skala berikut:

1 = Sangat Tidak Setuju

2 = Tidak Setuju

3 = Setuju

4 = Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik saat atau setelah mendengarkan sesuatu yang berbahasa Inggris. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik saat membaca teks bahasa Inggris. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik ketika saya ingin menulis teks bahasa Inggris. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik ketika ingin berbicara dalam bahasa Inggris. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik untuk menerjemahkan dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik untuk menerjemahkan dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik untuk mencari arti kata atau frasa. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik untuk mencari sinonim. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik untuk mencari antonim. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik untuk memeriksa ejaan. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik ketika ingin tahu pelafalan sebuah kata. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik ketika ingin melihat beberapa contoh penggunaan kata tertentu. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik untuk mencari tahu 'part of speech' sebuah kata (misalnya: kata kerja, kata sifat, kata benda, dll). *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Saya menggunakan kamus elektronik untuk memeriksa grammar. *

	1	2	3	4	
Sangat Tidak Setuju	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sangat Setuju

Appendix 3
Result of Validity Test

<i>Research Question 1</i>									
Test Items	V1	V2	V3	S1	S2	S3	ΣS	Validity Score	Validity
001	4	4	4	3	3	3	9	1	High
002	4	4	4	3	3	3	9	1	High
003	4	4	4	3	3	3	9	1	High
004	4	4	4	3	3	3	9	1	High
005	4	4	4	3	3	3	9	1	High
006	4	4	2	3	3	1	7	0.78	Average
007	4	4	4	3	3	3	9	1	High
008	3	4	4	2	3	3	8	0.89	High
<i>Research Question 2</i>									
Test Items	V1	V2	V3	S1	S2	S3	ΣS	Validity Score	Validity
001	4	4	4	3	3	3	9	1	High
002	4	4	4	3	3	3	9	1	High
003	4	4	4	3	3	3	9	1	High
004	4	4	4	3	3	3	9	1	High
005	4	4	4	3	3	3	9	1	High
006	4	4	4	3	3	3	9	1	High
007	4	4	4	3	3	3	9	1	High
008	4	4	4	3	3	3	9	1	High
009	4	4	4	3	3	3	9	1	High
010	4	4	4	3	3	3	9	1	High
011	4	4	4	3	3	3	9	1	High
012	4	4	4	3	3	3	9	1	High
013	4	4	4	3	3	3	9	1	High
014	4	4	4	3	3	3	9	1	High

Appendix 4

Result of Reliability Test

Item-Total Statistics				
	Scale Mean if Item Deleted	Scale Variance if Item Deleted	Corrected Item-Total Correlation	Cronbach's Alpha if Item Deleted
Electronic dictionary is easy to use	67.19	64.625	.517	.855
Electronic dictionary is easy to change language from Bahasa Indonesia to English or vice versa	67.36	64.369	.427	.857
Electronic dictionary is easy to find examples, synonyms, or antonyms	67.60	62.717	.466	.855
Electronic dictionaries are easily accessible to EFL students	67.29	65.271	.380	.858
Electronic dictionary is easy to carry around	67.14	65.435	.425	.858
Electronic dictionary is less costly than paper dictionary	67.29	64.096	.476	.856
Electronic dictionary allows me to look up words that I am not sure how to spell.	67.25	62.675	.600	.852

The spoken pronunciation of the word is available on the electronic dictionary	67.19	64.596	.495	.856
I use electronic dictionary during or after listening	67.88	62.794	.459	.856
I use electronic dictionary when I read English text	67.87	63.368	.436	.857
I use electronic dictionary when I want to write English text	67.91	62.524	.485	.855
I use electronic dictionary when I want to speak in English	68.19	62.734	.412	.858
I use electronic dictionary to translate from Bahasa Indonesia into English	67.74	62.428	.539	.853
I use electronic dictionary to translate from English into Bahasa Indonesia	67.78	63.099	.448	.856
I use electronic dictionary to look up the meaning of a word or phrase	68.05	62.777	.443	.856
I use electronic dictionary to look up synonyms (similar words)	68.20	63.703	.331	.861
I use electronic dictionary to look up antonyms (the opposites)	67.75	61.840	.498	.854
I use electronic dictionary to check spellings	67.69	64.016	.378	.859

I use electronic dictionary when I want to know the pronunciation of a vocabulary item	68.02	62.917	.379	.859
I use electronic dictionary when I want to see some examples about the use of a certain word	67.86	61.877	.454	.856
I use electronic dictionary to find out part of speech of the word	68.17	62.487	.368	.860
I use electronic dictionary to check the grammar	67.77	63.374	.428	.857